

NOTICE OF FORM CHANGE NO. 04-263

DATE

09/14/2004

TO:
County Welfare Director
Supply Clerk / Forms Coordinator

FROM:
Forms Management Unit
(916) 657-1907

Community Care Licensing District Offices
 Private and Public Adoption Agencies

District Attorney
 Other

Listed below is information regarding a form change. Only applicable information is shown.

This notice updates your Department of Social Services County Forms Catalog.

FORM NUMBER AND TITLE PUB 396 English & Spanish (8/04) - Foster Youth Rights Poster

ORDER UNIT EACH	<input checked="" type="checkbox"/> Free <input type="checkbox"/> Sold	ESTIMATED PRICE	INITIAL SUPPLY SENT <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> New <input checked="" type="checkbox"/> Revised	DATE OF FORM 8/04	REPLACES 6/04	<input type="checkbox"/> Obsolete
REQUIRED FORM- <input checked="" type="checkbox"/> No Change Permitted	REQUIRED FORM- <input type="checkbox"/> Substitute Permitted With Prior DSS Approval	<input type="checkbox"/> Recommended Form	
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED STOCK MAINTAINED AT: Department of Social Services Warehouse P.O. Box 980788 West Sacramento, CA 95798-0788		<input type="checkbox"/> Other:	

FORMS DISPOSITION AND SPECIAL INSTRUCTIONS

DISPOSITION OF OLD SUPPLY

Use until exhausted Destroy

USE NEW FORM

When supply available in DSS Warehouse Use new form effective 8/04

USE FORM IN ACCORDANCE WITH

All County Letter No.
 Other (specify)

ADDITIONAL INFORMATION REGARDING FORM CHANGE

Attached is a View-Only Copy.

Check on the internet to see if forms are available at www.dss.cahwnet.gov

For camera-ready copies of English and Spanish forms, please call the Forms Management Unit (FMU) at (916) 657-1907, or by electronic mail at: fmudss@dss.ca.gov. Contact Language Services for other languages at (916) 445-6778 or by electronic mail at LTS@dss.ca.gov.



YOU have RIGHTS too!

YOU HAVE THE RIGHT TO LIVE IN A SAFE, COMFORTABLE HOME WITH:

- ◆ enough clothes and healthy food
- ◆ your own place to store your things
- ◆ an allowance (if you are in a group home)
- ◆ a phone that you can use to make confidential calls (unless a judge says you cannot)

YOU HAVE THE RIGHT TO:

- ◆ be treated with respect
- ◆ go to religious services and activities of your choice
- ◆ send and get unopened mail (unless a judge says someone else can open your mail)
- ◆ contact people who are not in the foster care system (like friends, church members, teachers, and others)
- ◆ make contact with social workers, attorneys, probation officers, CASAs, foster youth advocates and supporters, or anyone else involved with your case
- ◆ be told about your placement by your social worker or probation officer

NO ONE CAN:

- ◆ lock you in a room or building (unless you are in a community treatment facility)
- ◆ abuse you physically, sexually or emotionally for any reason
- ◆ punish you by physically hurting you for any reason
- ◆ look through your things unless they have a good and legal reason



YOU HAVE RIGHTS AT COURT TOO. YOU CAN:

- ◆ go to court and talk to the judge
- ◆ see and get a copy of your court report and your case plan
- ◆ keep your court records private, unless the law says otherwise
- ◆ be told by your social worker or probation officer and your attorney about any changes in your case plan or placement

YOU HAVE HEALTH RIGHTS. YOU CAN:

- ◆ see a doctor, dentist, eye doctor, or talk to a counselor if you need to
- ◆ refuse to take medicines, vitamins or herbs (unless a doctor or judge says you must)



YOU HAVE SCHOOL RIGHTS. YOU CAN:

- ◆ go to school every day
- ◆ go to after-school activities right for your age and developmental level

BEING TREATED DIFFERENTLY

If you feel you are being harassed or discriminated against because of your sex, race, color, religion, sexual orientation, ethnic group, ancestry, national origin, gender identity, mental or physical disability or HIV status, or for any other reason, you should call the Foster Care Ombudsman Help-line for assistance.

Remember your rights. Also remember that the foster parent's or group home's job is to supervise you and keep you safe and healthy.

YOU HAVE THE RIGHT TO DO SOME THINGS ON YOUR OWN. YOU CAN:

- ◆ have your own emancipation bank account (unless your case plan says you cannot)
- ◆ learn job skills right for your age
- ◆ work, unless the law says you are too young
- ◆ manage the money you earn (if right for your age, developmental level and it's in your case plan)
- ◆ go to Independent Living Program classes and activities if you are old enough

YOU HAVE FAMILY RIGHTS TOO. YOU CAN:

- ◆ visit and contact your brothers and sisters (unless a judge says you cannot)
- ◆ contact parents and other family members, too (unless a judge says you cannot)

YOU HAVE OTHER RIGHTS TOO. YOU CAN:

- ◆ tell the judge how you feel about your family, lawyer, and social worker
- ◆ tell the judge what you want to happen in your case
- ◆ have your own lawyer
- ◆ live with a family member if that would be a safe place
- ◆ call the Foster Care Ombudsman Office and Community Care Licensing at any time
- ◆ get help with school if you need it



**Call the FOSTER CARE OMBUDSMAN at:
1-877-846-1602 (It's a free call!)**

Remember: What you tell us is private (except in certain circumstances).

**Or, write to us at:
Foster Care Ombudsman
744 P Street, MS 9-025
Sacramento, CA 95814**

**Or, fill out the "Complaint Page" on our website:
www.fosteryouthhelp.ca.gov
Or, send us e-mail:
fosteryouthhelp@dss.ca.gov**

The Office of the State Ombudsman wishes to thank the Los Angeles Affiliate of the National Association of Counsel for Children for their pioneering efforts to inform youth of their rights in the juvenile system. The Office of the State Ombudsman wishes to thank the Center for Families, Children & the Courts, Administrative office of the Courts, for their assistance with printing and distribution.



STATE OF CALIFORNIA
Arnold Schwarzenegger, Governor

HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY
S. Kimberly Belshe, Secretary

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES



¡TU también tienes DERECHOS!

TIENES EL DERECHO A VIVIR EN UN HOGAR SEGURO Y CONFORTABLE, CON:

- ◆ suficiente ropa y comida saludable
- ◆ un lugar propio donde puedas poner y guardar tus cosas
- ◆ una cantidad de dinero que puedas usar para tus gastos (si te encuentras en un hogar colectivo)
- ◆ un teléfono que puedas usar para tus llamadas confidenciales (a menos que el juez diga que no puedes)

TIENES EL DERECHO A:

- ◆ ser tratado con respeto
- ◆ asistir a los servicios y actividades religiosas que tú escojas
- ◆ enviar y recibir correspondencia que esté cerrada (a menos que el juez diga que alguien más puede abrir tu correspondencia)
- ◆ comunicarte con personas que no son parte del sistema de crianza temporal (como amigos, miembros de la iglesia, maestros, y otros)
- ◆ comunicarte con trabajadores sociales, abogados, oficiales de libertad condicional (*probation*), defensores asignados especialmente por la corte (CASA), defensores y personas que apoyan a la juventud bajo cuidado de crianza temporal, o cualquier otra persona que esté involucrada en tu caso
- ◆ que el trabajador social u oficial de libertad condicional (*probation*) hable contigo acerca de tu colocación

NADIE PUEDE:

- ◆ encerrarte en un cuarto o edificio (a menos que te encuentres en un establecimiento comunitario de tratamiento)
- ◆ por ningún motivo, abusar de ti físicamente, sexualmente ni emocionalmente
- ◆ por ningún motivo, castigarte hiréndote físicamente
- ◆ revisar tus cosas a menos que tengan un motivo justificado y legal



TAMBIEN TIENES DERECHOS EN LA CORTE. TU PUEDES:

- ◆ ir a la corte y hablar con el juez
- ◆ ver y obtener una copia del reporte de la corte y el plan de tu caso
- ◆ mantener confidenciales tus expedientes de la corte, a menos que la ley indique de otra manera
- ◆ enterarte, por medio de tu trabajador social u oficial de libertad condicional (*probation*) y tu abogado, acerca de cualquier cambio en el plan de tu caso o colocación

TIENES DERECHOS RELACIONADOS A LA SALUD. TU PUEDES:

- ◆ ver a un médico, dentista o doctor de los ojos, o hablar con un consejero, si lo necesitas
- ◆ negarte a tomar medicinas, vitaminas o hierbas (a menos que un doctor o un juez diga que tienes que hacerlo)



TIENES DERECHOS RELACIONADOS A LA ESCUELA. TU PUEDES:

- ◆ ir a la escuela todos los días
- ◆ participar en actividades después de la escuela, las

SI TE TRATAN DE UNA MANERA DIFERENTE

Si piensas que te están molestando o se te está discriminando debido a tu sexo, raza, color, religión, orientación sexual, grupo étnico, descendencia, origen nacional, identidad sexual, incapacidad/discapacidad mental o física, situación respecto al VIH (virus de inmunodeficiencia humana, conocido en inglés como HIV), o por cualquier otra razón, debes llamar a la línea de ayuda del oficial mediador y protector de los derechos de las personas bajo cuidado de crianza temporal (*Foster Care Ombudsman Help-line*) para recibir ayuda.

Recuerda tus derechos.
También recuerda que el trabajo de los padres de crianza temporal y del hogar colectivo es supervisarte y mantenerte sano y seguro.

cuales son apropiadas para tu edad y nivel de desarrollo
TIENES DERECHO A HACER ALGUNAS COSAS POR TI MISMO. TU PUEDES:

- ◆ tener tu propia cuenta bancaria para emancipación (a menos que el plan de tu caso indique que no puedes hacerlo)
- ◆ aprender habilidades de trabajo apropiadas para tu edad
- ◆ trabajar, a menos que la ley estipule que eres demasiado joven
- ◆ administrar el dinero que ganas (si es apropiado para tu edad, nivel de desarrollo y si está en el plan de tu caso)
- ◆ participar en clases del Programa de Vida Independiente (conocido en inglés como "*Independent Living Program*"), si es que tienes la edad para hacerlo

TAMBIEN TIENES DERECHOS EN RELACION A TU FAMILIA. TU PUEDES:

- ◆ visitar y comunicarte con tus hermanas y hermanos (a menos que un juez diga que no puedes hacerlo)
- ◆ también comunicarte con tus padres y otros miembros de tu familia (a menos que un juez diga que no puedes hacerlo)

TAMBIEN TIENES OTROS DERECHOS. TU PUEDES:

- ◆ decirle al juez como te sientes en relación a tu familia, tu abogado y tu trabajador social
- ◆ decirle al juez lo que tu quieres que pase con tu caso
- ◆ tener tu propio abogado
- ◆ vivir con un miembro de la familia, si es que sería un lugar seguro
- ◆ llamar en cualquier momento a la Oficina del Mediador y Protector de los Derechos de las Personas bajo Cuidado de Crianza Temporal (*Foster Care Ombudsman Office*) y a la Oficina de Licenciamiento para Ofrecer Cuidado en la Comunidad (*Community Care Licensing*)
- ◆ recibir ayuda con tu trabajo escolar, si la necesitas



Llama al **FOSTER CARE OMBUDSMAN** al:
1-877-846-1602 (¡La llamada es gratuita!)

Recuerda: Lo que nos digas es confidencial (excepto en ciertas circunstancias).

O, escríbenos a:
Foster Care Ombudsman
744 P Street, MS 9-025
Sacramento, CA 95814

O, puedes llenar la página de quejas conocida en inglés como "*Complaint Page*" en nuestro sitio web:
www.fosteryouthhelp.ca.gov
O, nos puedes mandar un mensaje electrónico a:
fosteryouthhelp@dss.ca.gov

La Oficina Estatal del Mediador y Protector de los Derechos de las Personas (conocida en inglés como "*Office of the State Ombudsman*") desea expresar su agradecimiento a la Afiliada en Los Angeles de la Asociación Nacional de Asesoramiento para los Niños (conocida en inglés como "*National Association of Counsel for Children*") por sus esfuerzos de iniciativa para informar a la juventud sobre los derechos que tienen en el sistema para los jóvenes.
La Oficina Estatal del Mediador y Protector de los Derechos de las Personas desea agradecer al Centro para Familias, Niños y las Cortes, Oficina Administrativa de las Cortes, por su asistencia para la impresión y distribución."



STATE OF CALIFORNIA
(ESTADO DE CALIFORNIA)
Arnold Schwarzenegger, Gobernador

HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY
(SECRETARIA DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS)
S. Kimberly Belshé, Secretaria

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES
(DEPARTAMENTO DE SERVICIOS SOCIALES)